



- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Normal position | Normalposition
- 5 Time setting | Zeiteinstellung

Movement | Uhrwerk

Automatic movement | Automatikuhrwerk
Citizen Miyota 82S5

Water resistance | Wassersäule

Splash-proof | Spritzwasserfest

Glass | Glas

Sapphire crystal | Saphirglas

Case thickness | Gehäusehöhe

13 mm

Weight | Gewicht

140 g

Caseback | Rückseite Gehäuse

Metal | Metall

Wood | Holz

Glass | Glas

Circumference | Umfang

Adjustable length | Größenverstellbar

Band width | Armbandbreite

22 mm

Band | Armband

Metal, wood | Metall, Holz

Screws | Schrauben

Closure | Verschluss

Deployant clasp with fine adjustment |
Klappverschluss mit Feineinstellung

Case connection | Gehäuseverbindung

Spring pin with lever | Federstift mit Hebel

Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem



EN: www.holzkern.com/en/faq/#size

DE: www.holzkern.com/de/faq/#size

ES: www.holzkern.com/es/faq/#size

IT: www.holzkern.com/it/faq/#size

FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size

NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size

DA: www.holzkern.com/da/faq/#size



Accuracy/Month
Genauigkeit/Monat

± 20 sec.
± 20 Sek.



Running time
Laufzeit

42 Hours
42 Stunden



- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Normal position | Normalposition
- 5 Time setting | Zeiteinstellung

Winding the watch

Wind the movement by turning the crown clockwise 40 times prior to wearing it. The movement will also wind automatically through regular use; however, after many hours without being worn it may be necessary to wind the movement again.

Setting the time

You can adjust the time by turning the crown in position one.

Uhr aufziehen

Drehe die Krone 40 Mal im Uhrzeigersinn, bevor du deine Uhr zum ersten Mal anlegst und sie beginnt zu laufen. Das Uhrwerk zieht sich nun durch deine Bewegung selbstständig auf. Sollte die Uhr mehr als 40 Stunden nicht getragen werden, wiederhole den Vorgang.

Uhrzeit einstellen

Du kannst an der herausgezogenen Krone durch Drehen die korrekte Uhrzeit einstellen.



Accuracy/Month
Genauigkeit/Monat

± 20 sec.
± 20 Sek.




Running time
Laufzeit



42 Hours
42 Stunden



- 1 Hora | Ore
- 2 Minuto | Minuti
- 3 Segundo | Secondi
- 4 Posición normal | Azzeramento
- 5 Configuración de hora | Impostazione data

<p>Movimiento Movimento Movimiento automático Movimento automatico Citizen Miyota 82S5</p> <p>Resistencia al agua Resistenza all'acqua Resistente a salpicaduras Resistente agli spruzzi</p> <p>Cristal Vetro Cristal de zafiro Vetro zaffiro</p> <p>Grosor de la caja Spessore della cassa 13 mm</p> <p>Peso Peso 140 g</p> <p>Parte trasera de la caja Fondello Metal Metallo Madera Legno Cristal Vetro</p>	<p>Circunferencia Circonferenza Longitud ajustable Lunghezza regolabile</p> <p>Longitud de la correa Larghezza cinturino 22 mm</p> <p>Correa Cinturino Meal, Madera Metallo, Legno Pasador tornillo Viti</p> <p>Cierre Chiusura Cierre desplegable ajustable Chiusura a lamelle con regolazione</p> <p>Conexiones de la caja Alette Pasador de resorte con palanca Perno con leva</p>
--	--

<p>Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem</p>	
<p> EN: www.holzkern.com/en/faq/#size DE: www.holzkern.com/de/faq/#size ES: www.holzkern.com/es/faq/#size IT: www.holzkern.com/it/faq/#size</p>	<p>FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size DA: www.holzkern.com/da/faq/#size</p>

<p> ±20"</p> <p>Precisión/Mes Perdita di secondi mensili</p>	<p>± 20 sec. ± 20 Sek</p>	<p></p> <p>Tiempo de ejecución Tempo di funzione</p>	<p>42 horas 42 ore</p>
---	-------------------------------	---	----------------------------



- 1** Hora | Ore
- 2** Minuto | Minuti
- 3** Segundo | Secondi
- 4** Posición normal | Azzeramento
- 5** Configuración de hora | Impostazione data

Dar cuerda al reloj

Antes de usar el reloj por primera vez, gira la corona 40 veces en el sentido de las agujas del reloj y comenzará a funcionar. El movimiento ahora también se enrollará automáticamente a través de tu movimiento. Sin embargo, si el reloj no se usa durante más de 40 horas, puede que sea necesario volver a repetir el proceso de dar cuerda al reloj.

Ajuste de la hora

Puedes configurar la hora girando la corona a la posición 1.

Caricare l'orologio

Caricare il movimento ruotando la corona in senso orario per 40 volte prima di indossarlo. Il movimento si carica anche automaticamente con l'uso regolare; tuttavia, dopo molte ore senza essere stato indossato, potrebbe essere necessario caricare nuovamente il movimento.

Impostare l'ora

È possibile regolare l'ora ruotando la corona nella posizione 1.



Precisión/Mes
Perdita di secondi
mensili

± 20 sec.
± 20 Sek




Tiempo de ejecución
Tempo di funzione



42 horas
42 ore



- 1 *Heure* | Uur
- 2 *Minute* | Minuut
- 3 *Seconde* | Seconde
- 4 *Position normale* | Standaard positie
- 5 *Réglage de l'heure* | Tijdsinstelling

<p>Mouvement Uurwerk <i>Mouvement automatique</i> Automatisch uurwerk Citizen Miyota 82S5</p> <p>Étanchéité Waterdicht <i>Résistant aux</i> Spatwaterdicht</p> <p>Verre Glas <i>Verre saphir</i> Saffierglas</p> <p>Épaisseur du boîtier Kastdikte 13 mm</p> <p>Poids Gewicht 140 g</p> <p>Verso du boîtier Achterkant van de kast <i>Métal</i> Metaal <i>Bois</i> Hout <i>Verre</i> Glas</p>	<p>Circonférence Omvang <i>Longueur ajustable</i> Verstelbare lengte</p> <p>Largeur du bracelet Bandbreedte 22 mm</p> <p>Bracelet Horlogeband <i>Métal, Bois</i> Metaal, Hout <i>Vis</i> Schroeven</p> <p>Fermeture Sluiting <i>Boucle déployante réglable</i> Vouwsluiting met fijne afstelling</p> <p>Attaches Kastbevestiging <i>Fermeoir à levier</i> Veerpin met hefboom</p>
--	--

<p>Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem</p>	
	<p>EN: www.holzkern.com/en/faq/#size DE: www.holzkern.com/de/faq/#size ES: www.holzkern.com/es/faq/#size IT: www.holzkern.com/it/faq/#size</p>
	<p>FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size DA: www.holzkern.com/da/faq/#size</p>

	<p>Précision / Mois ± 20 sec. Nauwkeurigheid/Maand ± 20 Sek.</p>		<p>Temps de fonctionnement 42 heures Lopende tijd 42 uren</p>
---	---	---	--



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1 *Heure | Uur*
- 2 *Minute | Minuut*
- 3 *Seconde | Seconde*
- 4 *Position normale | Standaard positie*
- 5 *Réglage de l'heure | Tijdsinstelling*

Remontage de la montre

Remonter le mouvement en tournant la couronne 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre avant de la porter. Le mouvement se remontera de façon automatique lors d'une utilisation régulière. Toutefois il peut être nécessaire de remonter le mouvement après plusieurs heures de non-utilisation .

Réglage de l'heure

Il est possible de régler l'heure en tournant la couronne en position 1.

Opwinden van het horloge

Wind het uurwerk op door de kroon 40 keer met de klok mee te draaien voordat je het draagt. Het uurwerk zal ook automatisch opwinden bij regelmatig gebruik; als het horloge een lange tijd niet is gedragen, kan het echter nodig zijn het uurwerk opnieuw op te winden.

Tijd instellen

Je kan de tijd instellen door de kroon naar positie 1. te trekken..



Précision / Mois

± 20 sec.

Nauwkeurigheid/Maand ± 20 Sek.



Temps de fonctionnement 42 heures


Lopende tijd



42 uren



- 1 Time
- 2 Minut
- 3 Sekund
- 4 Normal position
- 5 Tidsindstilling

<p>Urværk Urværk: Automatisk Citizen Miyota 82S5</p> <p>Vandtæt Stænkæt</p> <p>Glas Safirglas</p> <p>Urkasse højde 13 mm</p> <p>Vægt 140 g</p> <p>Bagsiden af urkassen Metal Træ Glas</p>	<p>Omkreds Justerbar længde</p> <p>Armbåndsbredde 22 mm</p> <p>Rem Metal, Træ Skruer</p> <p>Lås Foldelås med finjustering</p> <p>Forbindelse til urkasse Fjederben med håndtag</p>
---	---

<p>Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem</p>	
	<p>EN: www.holzkern.com/en/faq/#size</p> <p>DE: www.holzkern.com/de/faq/#size</p> <p>ES: www.holzkern.com/es/faq/#size</p> <p>IT: www.holzkern.com/it/faq/#size</p>
	<p>FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size</p> <p>NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size</p> <p>DA: www.holzkern.com/da/faq/#size</p>

	<p>±20" Nøjagtighed/Måned</p>	<p>± 20 sec.</p>		<p>Løbetid</p>	<p>42 timer</p>
---	--------------------------------------	------------------	---	-----------------------	-----------------



- 1** Time
- 2** Minut
- 3** Sekund
- 8** Normal position
- 9** Tidsindstilling

Optrækning af uret

Før du bruger dit ur for første gang, bedes du trække uret op ved at dreje kronen med uret 40 gange. Bevægelsen vil nu fungere automatisk ved regelmæssig brug. Bemærk dog at energireserve svarer til ca. 40 timer. Hvis uret ikke bliver brugt i denne tid bør du gentage processen.

Indstil tiden

Du kan indstille tiden ved at dreje den udtrukket krone.



Nøjagtighed/Måned

± 20 sec.



Løbetid

42 timer